

Fisk Jubilee Singers.

Mrs Maggie L. Porter-Cole, soprano and
Musical Directress.

Miss M. P. Calloway, Soprano.

Miss Lizzie Friason, Contralto.

Mr. Henry N. Jackson, First Tenor.

Mr. C. W. Fayas, Second Tenor.

Mr. C. S. Johnston, First Bass.

Mr. J. N. Caldwell, Second Bass.

Mr. Chas. Sumner Byron, Accompanist.

Mr. Charles Mansford, Impresario.

De flesta sångerna på Fisk Jubilee Singers program äro negerernas folksånger i Nordamerikas sydstater. Negererna där voro slafvar till dess de genom det sista borgerliga kriget blefvo fria. Några af sångarne i detta sällskap föddes i slafveri. Sångerna, enkla till sin byggnad, men melodirika, äro hufvudsakligen af religiöst innehåll och visa slafvarnes varma tro på sin slutliga befrielse från trældom samt deras hopp om ett lyckligare lif härefter. De hafva i hög grad tillvunnit sig den civiliserade världens sympatier.

Obs! Vid öfversättningen har blott afsetts att gifva en bokstafvig tolkning af den engelska texten, ej en versifierad försvenskning.

Program:

Part I.

1. Keep me from sinking down.

Negersång.

samt »Fader vår».

(Slafvens bön om styrka att kunna bära sin tunga börd).

O Herre! O min Herre! O min gode Herre!

Bevara mig från att digna ned!

Jag skall säga dig hvad jag ännar göra —

Bevara mig från att digna ned!

Också jag ännar mig till himmelen —

Bevara mig från att digna ned!

O Herre! O min Herre! O min gode Herre!

Bevara mig från att digna ned!

2. I've been redeemed.

Negersång.

(Jag har blifvit frälst.)

Jag har blifvit frälst, jag har blifvit frälst, jag har blifvit frälst,

Jag har blifvit frälst jag har blifvit frälst, jag har blifvit frälst,

Blifvit tvagen i Lammets blod, blifvit tvagen i Lammets blod,

Blifvit tvagen i Lammets blod, blifvit tvagen i Lammets blod,

Som flöt från Golgata.

Det finns en källa fylld med blod,

Som går från Jesu sår,

Och syndar'n tvagen i den flod

Från synden rening får.

Jag har blifvit frälst, etc.

Se, röfvaren på korset fann

Den källan i sin tid,

Och där må jag, fast ond som han,

Tvä mig från synden hvit.

Jag har blifvit frälst, etc.

3. Trumpetaren. Bassolo.

Pinsubi.

Mr J. N. Caldwell.

Vid isbelagd flod, i drivna hög,
Trumpetarn gick, mot fiende på vakt.
Kamraternas lägo i lägret bakom,
Sårade, frusna, i morgonens köld.
Hans order det var: »När fienden du ser,
Tre toner låt höra ur trumpetens din»;
Så lod den befalning, på minnet han lagt,
Och tappert och troget han fullgjorde den:
Han vandrar och vaktar med trohet och nit.

Så kall blåser vinden från flodens is,
Då höres i fjerran fiendens marsch,
Den närmar sig hastigt, slutna led
På isen. Ny ljuder trumpetens signal:
Fienden är öfver, nu tonar igen
Trumpeten med mening: Gif akt, gif akt!
Det höjes änyo till tredje signal,
Då ett skott ifrån fienden sträcker till mark
Den tappra trumpetaren — han ligger där nu
Och blöder i snön utaf fiendens lod.

Men plötsligt han rest sig ur blodfärgad snö,
Och käckt ser han fienden an,
Han fattar sitt horn och blåser med kraft
En enda trumpetstöt — så föll han och död!
Kamraternas komma se'n striden är slut,
Och se honom krampaktigt hålla trumpet —
Död på sin post bland is och bland snö,
Med ansiktet städs emot fienden vandt.
Han hvile i frid den tappra soldat,
Den trogne, den bästa bland kämpar.

4. Korsfastelsen.

Negersång.

Var du där, när de korsfäste Herren min Gud?
O, stundom jag darrar vid tanken därpå.

Var du där, när han naglades fast vid sitt kors?
O, stundom etc.

Var du där, när han lades i gräven ned?
O, stundom etc.

Var du där, när de vältrade stenen ifrån?
O, stundom etc.

5. Ljusglimtar på Kyrkogården.

Negersång.

På den gamla kyrkogården i Söders, kan man bland buskarne om sommaraftnarne se myriader af eldflugor. För negerens lifliga inbillning tedde de sig såsom de aflidnes andar, sväfvande öfver deras sista hviloplatsen.

Mätte Herren, Han skall glädjas öfver mig,
Mätte Herren, Han skall glädjas öfver mig,
Mätte Herren, Han skall glädjas öfver mig,
I himmelen Han skall glädjas.
I himmelen en gång, i himmelen två
I himmelen Han skall glädjas.

Ljusglimtar på kyrkogård
Sprida ljus öfver griften,
Skön sommar efter slutad vår.
Ljufva rosor stå i blom.

Min moder en gång, min moder två,
Min moder, hon skall glädjas,
I himmelen en gång, i himmelen två,
I himmelen hon skall glädjas.
Moder, lulla mig i vaggan dagen lång,
Moder, lulla mig i vaggan dagen lång.

O, moder, du har ju din älskling kär?
O, lulla mig i vaggan dagen lång.
Du må lägga mig till sömns, min moder kär,
O, lulla mig i vaggan dagen lång.

6. Jingle bells; Sleigh-ride Glee.

White.

(Klingen bjällror! Visa under slädfärd.)

Klingen, klingen, klingen, klingen,
Klingen, klingen, klingen, klingen, bjällror,
Öfver berg och dal, öfver berg och dal.
Klingen bjällror, klingen bjällror!
Raskt bär det af öfver det jämna hvita snöfältet
Vid klingande bjällrors musik.
Klingen, klingen, bjällror, öfver berg och dal,
Öfver berg och dal, klingen bjällror, klingen bjällror,
Raskt bär det af öfver det jämna hvita snöfältet,
Allt vid klingande bjällrors musik.

Klar är månen, hvit är snön,
Luften så kylig och klar,
Muntert höras klingande bjällror
Nära och fjärran.
Stolta och glada taga vi en tur
Med dem som äro oss nära
Och höra de klingande bjällror.
Lyssna! Det är bjällerklang!
Lyssna! Det är bjällerklang vi höra.

7. Min skugga. Tenor Solo.

Pinsuti.

Mr C. W. Payne.

Jag smög mig i natt till den helgade plats
Där min älskling så länge har bott;
Högt i sommarens sky såg jag månen gå på vakt,
Och min skugga sig efter mig smög.
Jag tänkte på skuggan som natt, så ock dag
Nu följer mig hvart jag än går,
Den skugga, som lemnat mig ensam här kvar
Att bära en börda så tung.
Och jag ropade: Kom, o min älskling, igen,
Till mitt bröst, till mitt hem, såsom förr!
Kom igen! Kom igen! Kom igen såsom förr,
Lef sedan för evigt hos mig!

Min älskade lemnat jag har där i frid
När dess möda och kamp här var slut,
Och i midnattens sky lyser månen så mildt,
Och min skugga nu före mig går.
Nu jag tänker: Till himmelens saliga land
Skall en skugga min väg peka ut,
Tills hvar skugga försvunnit för kärlekens ljus,
Där fördutet och nutid de möts;
Och jag ropade: Kom, o min älskling, igen,
Till ditt hjärta, ditt hem än en gång,
En gång möts vi som förr — vid pärlporten så klar,
Där all sorg och all suckan är slut.

8. The Good Ship.

Negersång.

(Det goda skeppet.)

O broder, har du vunnit äran?
Bevara den då väl,
Ty det goda skeppet kommer seglande.
Ja, det goda skeppet kommer seglande.
Religionen är sötare än honungskaka.
Det veta alla, som hafva den.
Jag tror det är så; jag tänker det är så;
Jag hör att det är så; jag vet att det är så!

O syster, har du vunnit äran?
Bevara den då väl,
Ty det goda skeppet kommer seglande
etc. etc. etc.
O, predikant, har du vunnit äran?
Bevara den då väl,
Ty det goda skeppet kommer seglande
etc. etc. etc.

9. Sopran Solo. Solveigs Sång.

Greig.

Mrs Cole.

Väl vintern må flykta och våren bli all,
Må våren bli all;
Men det jag vet förvisso,
Att du återvänder, att du återvänder.

Och då, som jag lofvat, jag väntar på dig,
Jag väntar på dig då.

På ensliga stråten Gud hjälpe dig fram,
Gud hjälpe dig fram;
Han gifve dig sin kraft när du bidar
Vid hans tron!

Och om du nu väntar i himlen på mig,
I himlen på mig;
Vi mötas där åter och aldrig skiljas mer,
Och aldrig skiljas mer.

10. Lofven Gud!

Bradbury.